

(N^o 159.) DÉCRET ROYAL du 18 novembre 1810, qui maintient une ordonnance de l'ancien gouvernement de Hanovre sur l'exercice du droit de pacage.

JÉRÔME NAPOLEON, PAR LA GRÂCE DE DIEU ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WESTPHALIE, PRINCE FRANÇAIS, etc.

Considérant que par son ordonnance du 11 août 1801, l'ancien gouvernement de Hanovre avoit réglé pour six ans, seulement, l'exercice du droit de pacage dans les ci-devant provinces de Calenberg et de Goettingue, et qu'il importe de maintenir les dispositions de ce règlement, pour prévenir ou faire cesser des contestations et des abus nuisibles à l'agriculture;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur;

Nous avons décrété et décrétons:

Art. 1. L'ordonnance de l'ancien gouvernement de Hanovre, en date du 11 août 1801, portant règlement sur l'exercice du droit de pacage, et la prestation de la dîme des récoltes pâturables, est maintenue, et continuera d'être exécutée selon sa forme et teneur dans les provinces de notre royaume où la dite ordonnance étoit en vigueur, et ce, jusqu'à ce qu'il en soit autrement ordonné.

Art. 2. Nos Ministres de l'Intérieur et de la Justice sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent décret.

(Nr. 159.) Königlichcs Decret vom 18ten Novem-
ber 1810, wodurch eine Verordnung der vormaligen
Hannoverschen Regierung, die Ausübung der Weidre-
gerechtigkeit betreffend, in Kraft erhalten wird.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes
Gnaden und durch die Constitutionen König von
Westphalen, französischer Prinz &c. &c.

haben, in Erwägung, daß die ehemalige Hanns-
versche Regierung durch ihre Verordnung vom 11ten
August 1801 nur für sechs Jahre die Ausübung der
Weidgerechtigkeit in den vormaligen Provinzen Cal-
enberg und Göttingen regulirt hatte, und daß es
von Wichtigkeit ist, die Verfügungen dieser Verord-
nung in Kraft zu erhalten, um Streitigkeiten und
dem Ueberbaue nachtheiligen Mißbräuchen zuvorzu-
kommen, oder deren Aufhörung zu bewirken;

auf den Bericht Unseres Ministers des Innern,
verordnet und verordnen:

Art. 1. Die Verordnung der vormaligen Hanns-
verschen Regierung, datirt vom 11ten August 1801,
die Ausübung der Weidgerechtigkeit, und die Leistung
des Zehnten von den Futterkräntern! betreffend,
wird hiermit in ihrer Kraft erhalten, und soll fort-
dauernd nach ihrem ganzen Inhalte und Form in
den Provinzen Unseres Königreichs, wo die gedachte
Verordnung zur Vorschrift diente, beobachtet wer-
den, und zwar bis zur Erlassung einer anderweiten
Verfügung.

Art. 2. Unsere Minister des Innern und der Jus-
tiz sind, ein jeder in soweit es ihn angehet, mit der
Vollziehung des gegenwärtigen Decrets beauftragt.

Donné en Notre château royal à Cassel, le 18 novembre, an 1810, de Notre règne le quatrième.

Signé, JÉRÔME NAPOLÉON.

Par le Roi.

Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

(N^o 160.) DÉCRET ROYAL du 18 novembre 1810, contenant des dispositions relatives au prix des logemens à Cassel.

JÉRÔME NAPOLÉON, PAR LA GRÂCE DE DIEU ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WESTPHALIE, PRINCE FRANÇAIS, etc.

Il Nous a été exposé plusieurs fois que des personnes que Nous appellons dans Notre Conseil d'Etat, ou auprès de Notre personne pour Notre service, et les Ministres et Envoyés des Puissances étrangères, ne trouvent à se loger qu'à un prix excessif; qu'on abuse de la rareté des logemens jusqu'à exiger, pour le trop petit nombre de ceux que l'on consent à louer, un loyer hors de toute proportion avec la valeur des maisons; que l'on fait les baux à court terme, afin d'avoir l'occasion de les augmenter chaque année;

Gegeben in Unserem königlichen Schlosse zu Cassel, am 18ten November 1810, im vierten Jahre Unserer Regierung.

Unterschrieben: Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs.

Der Minister Staats-Secretair,

Unterschrieben: Graf von Fürstenstein.

(Nr. 160.) Königliches Decret vom 18ten November 1810, Verfügungen im Betreff des Miethpreises der Wohnungen zu Cassel enthaltend.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen König von Westphalen, französischer Prinz &c. &c.

haben, nachdem es schon mehrere Male Uns vorgestellt worden, daß Personen, welche Wir in Unseren Staatsrath oder zum Dienste bei Unserer Person berufen haben, sowie auch die Minister und Gesandten auswärtiger Mächte nur zu übermäßigen Preisen Wohnungen finden können; daß von der Seltenheit der Wohnungen ein übertriebener Mißbrauch gemacht wird, indem man für die kleine Anzahl derselben, die man nur vermietet, einen Miethzins verlangt, welcher mit dem Werthe der Häuser durchaus in keinem Verhältnisse steht; und daß die Miethverträge auf kurze Zeit geschlossen werden, um den Miethzins mit jedem Jahre erhöhen zu können;